

آیا کسی از دادگاه درخواست کرده است که علیه شما یک AVO صادر شود؟

اطلاعاتی برای متهمان



AVO چیست؟

AVO ها احکام دادگاه هستند که به منظور محافظت از فردی در مقابل سایر افرادی که ممکن است رفتاری خشونت آمیز علیه وی داشته باشند، یا وی را نسبت به امنیت خود بیمناک کنند، صادر می شوند.

در AVO ها فهرست مواردی ذکر شده است که متهم نباید مرتکب آنها شود - برای مثال عدم تعدی، تهدید، آزار دادن یا مرعوب نمودن فرد تحت محافظت. به این موارد "شروط" AVO گفته می شود.

دو نوع AVO وجود دارد:

- حکم توقیف به دلیل خشونت خانگی (ADVO)، و
- حکم توقیف به دلیل خشونت شخصی (APVO).

در صورتی **ADVO** صادر می شود که طرفین دارای "رابطه خانگی" باشند. معمولاً، **ADVO** ها شامل اقوام، شرکای زندگی فعلی یا سابق، همسران یا هم اتاقی ها است. طبق قانون، شریک زندگی قبلی و شریک زندگی فعلی فرد تحت محافظت نیز دارای "رابطه خانگی" با هم هستند.

فهرست افراد

به شخصی که AVO برایش صادر شده است "فرد تحت محافظت" گفته می شود.

اگر پلیس درخواست AVO از طرف فرد تحت محافظت بدهد، به پلیس "متقاضی" گفته می شود.

به شما (شخصی که AVO علیه وی صادر شده) "متهم" گفته می شود. در دادگاه به شما و شخص تحت محافظت "طرفین" گفته می شود.

در صورتی **APVO** صادر می شود که طرفین با هم رابطه خانگی یا صمیمانه نداشته باشند - برای مثال همسایه، دوست یا همکار هستند.

چه شروطی می تواند در یک AVO گنجانده شود؟

اگر یک AVO صادر شود، باید سه شرط در آن گنجانده شود. به آنها شروط "الزامی" گفته می شود. طبق این شروط شما نباید:

- به شخص تحت حمایت تعدی کنید یا وی را تهدید کنید،
- شخص تحت حمایت را تعقیب کنید، آزار دهید یا بترسانید،
- عمدا یا از روی بی احتیاطی اموال شخص تحت حمایت را از بین ببرید یا به آنها آسیب برسانید یا حیوان او را اذیت کنید.

این شروط شامل تمام افرادی که با فرد تحت محافظت "رابطه خانگی" دارند نیز می گردد.

دادگاه می تواند قرارهای دیگری نیز صادر کند، مانند "منع یا محدود نمودن" نزدیک شدن شما به فرد تحت محافظت. به این معنی که ممکن است شما اجازه نداشته باشید:

- هرگز نزدیک فرد تحت محافظت بروید،
- نزدیک خانه، محل کار یا سایر اماکن مرتبط با شخص تحت حمایت بروید،
- تا حداقل 12 ساعت پس از مصرف الکل یا مواد مخدر غیرقانونی نزدیک شخص تحت حمایت بروید، یا.

همچنین دادگاه می تواند هر قرار دیگری که برای امنیت و محافظت از شخص تحت محافظت لازم بداند، صادر نماید.

AVO های موقت

دو نوع AVO موقت وجود دارد که برای محافظت از فرد تا زمان صدور AVO نهایی صادر می‌شود.

1. AVO مشروط به یک حکم ارائه شده توسط افسر پلیس و ابلاغ شده توسط دادگاه یا افسر ارشد پلیس گفته می‌شود.

2. AVO موقت توسط دادگاه صادر می‌شود تا AVO مشروط را تمدید کند؛ یا در زمانی صادر می‌شود که دادگاه موافقت کند لازم یا مناسب است که از فرد تحت محافظت محافظت موقت به عمل آید.

AVO های مشروط

ممکن است پلیس پس از رویداد بین شما و فرد تحت محافظت، درخواست AVO مشروط بدهد.

ممکن است پلیس در صورتی این اقدام را انجام دهد که باور داشته باشد برای محافظت از فرد یا پیشگیری از آسیب قابل توجه به اموال فرد به حکم فوری نیاز است.

AVO مشروط را می‌توان در هر زمان از روز یا شب صادر کرد و پس از ابلاغ به فردی که حکم علیه اوست، بلافاصله قابل اجرا خواهد بود.

AVO مشروط تا زمانی به قوت خود باقی خواهد ماند که رد شود یا حکم دیگر توسط دادگاه صادر گردد، نظیر حکم موقت یا نهایی، یا پلیس درخواست AVO را پس بگیرد.

دادگاه چه زمانی می تواند AVO صادر کند؟

اگر دادگاه متقاعد شود که فرد تحت محافظت بنا به "دلایلی معقولانه" دچار هراس باشد، و در واقع هراس داشته باشد که شما نسبت به وی متوسل به خشونت شوید، او را بترسانید یا تعقیب نمایید، می تواند AVO صادر نماید. دادگاه در شرایط دیگر نیز می تواند AVO صادر نماید (برای مثال، در صورتی که فرد نیازمند محافظت، کودک باشد).

هنگامی که به دادگاه مراجعه می کنم چه می شود؟

هنگامی که درخواست AVO صادر شود، پرونده شما در فهرست رسیدگی اول قرار خواهد گرفت. رسیدگی اول به اولین تاریخی گفته می شود که در دادگاه به درخواست AVO رسیدگی می شود. باید در روز رسیدگی اول به دادگاه مراجعه کنید، وگرنه ممکن است AVO بدون شما صادر شود.

به دو روش می توانید به AVO پاسخ دهید.

- رضایت (موافقت) با AVO. می توانید این اقدام را حتی در صورتی انجام دهید که با دلایل ذکر شده در درخواست موافق نیستید. AVO می تواند برای هر مدتی که طرفین روی آن توافق کنند یا دادگاه تشخیص دهد، صادر شود.
- عدم رضایت (موافقت نکردن) با AVO. رسیدگی به پرونده به زمان دیگری (تاریخ دیگری مشخص می شود) موکول می گردد و دادگاه مجیستری از شما و فرد تحت محافظت می خواهد اظهاریه های کتبی خود و اظهاریه های کتبی سایر شهود خود را "تسلیم" نماید. شما این کار را می توانید با تحویل اظهاریه ها به منشی دادگاه انجام دهید تا توسط طرف دیگر دریافت شود.

پرونده سپس در فهرست رسیدگی قرار می‌گیرد تا دادگاه مجیستریست بتواند اظهاریه‌های شما و فرد تحت محافظت را بررسی کند. در صورت ارائه اظهاریه از هر دو طرف، موضوع در فهرست دادرسی نهایی قرار می‌گیرد. در دادرسی نهایی، دادگاه به بررسی تمام مدارک و شواهد می‌پردازد و در مورد صدور یا عدم صدور AVO تصمیم‌گیری خواهد کرد.

AVOهای موقت

پیش از اینکه پرونده به وقت دیگری موکول شود، دادگاه باید تصمیم بگیرد که آیا لازم است تا تاریخ دادرسی نهایی یک AVO "موقت" با اجرای فوری علیه شما صادر شود یا نه. ممکن است به این منظور لازم باشد یک "دادرسی موقت" برگزار شود.

اگر شما متهم به "جرمی جدی" شده باشید، مانند جرم خشونت خانگی، دادگاه احتمالاً یک AVO موقت علیه شما صادر می‌کند تا قربانی مدعی از شما در امان بماند.

جهت کسب اطلاعات بیشتر در مورد جرائم خشونت خانگی، نشریه ما با عنوان "آیا به جرم خشونت خانگی محکوم شده‌اید؟" را مشاهده کنید.

در "دادرسی موقت" چه اتفاقی می‌افتد؟

دادرسی موقت تنها به منظور تصمیم‌گیری درباره‌ی صدور AVO موقت برگزار می‌شود، و صدور احکام نهایی انجام نمی‌گیرد.

دادگاه می تواند موارد زیر را بررسی کند:

- دلایل مطرح شده در درخواست درباره علت تقاضای صدور حکم توسط متقاضی علیه شما،
- هرگونه اظهارنامه کتبی،
- هرگونه مدرکی که فرد تحت محافظت، شما یا سایر افراد قرار است در جایگاه شهود ارائه دهید، و
- مواردی که هر یک از طرفین (یا وکلای آنها) ارائه خواهند داد.

اگر یکی از شهود مدرکی را در جایگاه شهود ارائه دهد، طرف مقابل (یا وکیل وی) می تواند صحت موضوع را به طور متقابل بررسی نمایند (از آنها سوال پرسند).

اگر دادگاه تصمیم بگیرد که یک SAVO موقت صادر کند چه اتفاقی می افتد؟

دادگاه تصمیم می گیرد که SAVO موقت چه شروطی داشته باشد. به صفحه 3 بخش "چه نوع شروطی در یک SAVO می تواند گنجانده شود" مراجعه نمایید. پرونده جهت دادرسی نهایی به وقت دیگری موکول می شود.

اگر دادگاه تصمیم بگیرد که یک SAVO موقت صادر نکند چه اتفاقی می افتد؟

پرونده جهت دادرسی نهایی به زمان دیگری موکول می شود.

دادگاه به شما و فرد تحت محافظت دستور می دهد که اظهارنامه کتبی خود و شهود خود را به طرف مقابل ابلاغ نمایید. شما می توانید اظهارنامه ها را به دفتر دادگاه بدهید تا طرف مقابل آن را دریافت کند.

معمولا لازم است که چهار هفته پیش از دادرسی نهایی اظهارنامه های خود را ابلاغ نمایید. فرد تحت محافظت معمولا باید این کار را دو هفته قبل از دادرسی نهایی انجام دهد.

در جلسه دادرسی نهایی چه اتفاقی می افتد؟

اظهارات هر شخصی که اظهارنامه کتبی ارائه داده است را می توان به طور متقابل مورد آزمایش قرار داد.

دادگاه شواهد شهود، هر گونه مدرک و موارد تسلیمی طرفین را بررسی می کنند و سپس تصمیم می گیرد که AVO نهایی را صادر نماید یا نه.

اگر دادگاه تصمیم بگیرد که AVO را صادر نکند، درخواست رد می شود و پرونده مختومه می گردد.

اگر دادگاه تصمیم بگیرد که AVO را صادر کند، سپس تصمیم می گیرد که چه شروطی در آن بگنجانند.

اگر شما قبول کنید که مرتکب یک "جرم جدی" شده اید، یا دادگاه شما را در این رابطه گنهکار بداند، احتمالا دادگاه یک AVO نهایی صادر می کند.

اگر یک AVO علیه من صادر شود، چه می شود؟

اگر یک AVO علیه شما صادر شود، برای شما سوء پیشینه نخواهد بود. با این حال، اگر AVO داشته باشید، این می تواند روی مواردی نظیر اشتغال در آینده و هرگونه موضوع جاری مربوط به قانون خانواده تاثیر بگذارد.

DOWNING CENTRE



Legal Aid NSW می تواند در این باره به شما مشاوره حقوقی بدهد. جهت یافتن نزدیکترین دفتر به محل سکونت خود با شماره **1300 888 529** تماس بگیرید یا ذیل "Get legal help" (دریافت کمک حقوقی) به وب سایت www.legalaid.nsw.gov.au مراجعه نمایید.

اگر از یکی از شروط AVO تبعیت نکنم چه می شود؟

اگر از حکم دادگاه تبعیت نکنید، به آن "نقض" AVO گفته می شود. نقض یک AVO به معنای این است که مرتکب جرم کیفری شده اید و ممکن است متهم شوید. بیشترین جریمه نقض AVO دو سال حبس یا جریمه تا سقف 5500 دلار، یا هر دو با هم است.

برای دریافت کمک متعاقب AVO، به نشریه ما با عنوان "AVO دریافت کردید؟ چگونه از حکم خود تبعیت کنید" مراجعه کنید.

آیا شما می توانید وکالت من را در دادگاه بر عهده بگیرید؟

Legal Aid NSW معمولاً در پرونده های AVO از متهمان دفاع نمی کند. ممکن است ما بتوانیم در "شرایط استثنائی" حق الوکاله شما را پرداخت کنیم که یک وکیل وکالت شما را در دادگاه بر عهده بگیرد.

شرایط استثنائی شامل این موارد است:

- زن اب اورجینال یا ساکن تنگه تورس هستید یا
- به این دلایل برخوردار از "مزیت ویژه" هستید:
 - شرایط روانشناختی،
 - ناتوانی رشدی یا
 - اختلال ذهنی یا ناتوانی بدنی.

کجا می توانم کمک حقوقی بگیرم؟

LawAccess NSW

یک خط مشاوره در دسترس شماست که از طریق آن می‌توانید اطلاعات حقوقی رایگان، ارجاع به خدمات دیگر و در بعضی موارد مشاوره حقوقی دریافت کنید. با شماره **1300 888 529** تماس بگیرید یا به نشانی www.lawaccess.nsw.gov.au مراجعه نمایید.

در بخش “دفاع از خود در دادگاه” (Representing Yourself) در وب سایت LawAccess، راهنمای گام به گام پاسخگویی به AVO موجود است.

Legal Aid NSW

شما می‌توانید از Legal Aid NSW مشاوره حقوقی و کمک رایگان دریافت نمایید. جهت آگاهی از محل نزدیکترین دفتر با شماره **1300 888 529** تماس بگیرید یا در وب سایت www.legalaid.nsw.gov.au ذیل قسمت “دریافت کمک حقوقی” (Get Legal Help) جستجو نمایید.

خدمات حقوقی ویژه بومیان (ALS)

اگر شما بومی استرالیا یا از اهالی جزیره تنگه تورس هستید، می‌توانید با ALS برای دریافت مشاوره حقوقی رایگان تماس بگیرید. جهت یافتن نزدیکترین دفتر ALS با شماره **1800 765 767** تماس بگیرید یا به نشانی www.alsnswact.org.au مراجعه نمایید.

راهنمای بیشتر

Mensline

پشتیبانی تلفنی و ارجاع برای قربانیان و مجرمان مرد در خشونت خانگی. 24 ساعته و 7 روز هفته. با شماره **1300 789 978** تماس بگیرید یا از www.mensline.org.au بازدید کنید.

این نشریه یک راهنمای کلی برای قانون است. شما نباید به عنوان مشاوره حقوقی به آن اعتماد کنید و توصیه می کنیم در مورد وضعیت خودتان با یک وکیل صحبت کنید.

این اطلاعات در زمان چاپ صحیح است؛ با این حال، آن ممکن است تغییر کند. برای اطلاعات بیشتر با LawAccess NSW با شماره **1300 888 529** تماس بگیرید.

This brochure is also available in: Arabic, Simplified Chinese and Dari/Farsi.

Legal Aid Commission of NSW 2022 ©



بروشورهای آنلاین در:

www.legalaid.nsw.gov.au/publications

کسب اطلاعات بیشتر در مورد خدمات
:Legal Aid NSW



برای تماس با ما به کمک نیاز دارید؟

اگر به مترجم شفاهی نیاز دارید، با شماره **131 450** (9 صبح - 5 عصر) با خدمات ترجمه کتبی و ترجمه شفاهی (TIS National) تماس بگیرید و LawAccess NSW را بخوانید.



مشکل شنوایی یا تکلم دارید؟

اگر در شنیدن یا صحبت کردن مشکل دارید، با شماره تلفن **133 677** با خدمات ارتباط ملی (NRS) تماس بگیرید و LawAccess NSW را بخوانید یا به www.relayservice.gov.au مراجعه کنید.



Legal Aid
NEW SOUTH WALES